

Функции сложных глагольных комплексов в горномарийском языке: поиск семантического объяснения¹

Е. В. Кашкин (ИРЯ РАН)

В докладе рассматриваются на материале горномарийского языка сложные глагольные комплексы — конструкции, состоящие из деепричастия на *-n* (в некоторых случаях деепричастия с нулевым показателем) лексического глагола и грамматикализованного глагола (1). Материал собран в 2016–2019 гг. в ходе полевой работы² в с. Кузнецово Горномарийского р-на Республики Марий Эл и в нескольких окрестных деревнях методом анкетирования, а также путем анализа экспедиционного корпуса текстов объемом 63522 словоупотребления.

- (1) *män' pükšem-äm šüt-en šu-š-äm.*
я узел-ACC развязывать-CVB бросать-AOR-1SG
'Я развязал узел'.

Указанные конструкции в марийских языках рассматривались многими исследователями (приводимые в литературе списки грамматикализованных предикатов насчитывают от 18 до 66 единиц). Эти работы содержат либо перечисление предикатов с краткой семантической характеристикой каждого ([Серебренников 1960: 190–199; Пенгитов и др. 1961: 202–216; Bradley 2016] и др.), либо детальный анализ отдельных предикатов ([Кашкин 2017, 2018; Голосов 2019] и др.). В то же время, в предыдущих публикациях не получил подробного освещения вопрос о том, есть ли у сложных глагольных комплексов в горномарийском языке инвариантные семантические функции (учитывая и то, что во многих случаях грамматикализованный предикат можно опустить без явно формулируемого носителями изменения в семантике, ср. (1)–(2)). Мы обсудим именно этот вопрос, сосредоточившись в первую очередь на двух аспектах.

- (2) *män' pükšem-äm šütä-š-äm.*
я узел-ACC развязывать-AOR-1SG
'Я развязал узел'.

Во-первых, грамматикализованные предикаты в сложных глагольных комплексах могут снимать акциональную неоднозначность лексического глагола (ср. также, например, обсуждение аспектуальных функций аналогичных единиц калмыцкого языка в [Баранова 2009]). Многие глаголы горномарийского языка относятся к слабому предельному акциональному классу в терминологии [Татевосов 2016], т. е. их форма претерита допускает как предельную, так и неопредельную интерпретацию (3а). Большинство же сложных глагольных комплексов (некоторые отклонения будут оговорены в докладе) имеют только предельную интерпретацию (3б).

- (3) а. *lâm šâl-en.* б. *lâm šâl-en ke-n.*
снег таять-PRET снег таять-CVB идти-PRET
'Снег растаял / таял'. 'Снег растаял / *таял'.

Во-вторых, сложные глагольные комплексы могут выражать семантику интенсификации какого-либо компонента ситуации — в зависимости от того, с какими классами лексических глаголов сочетается тот или иной грамматикализованный предикат. Так, глагол *keäš* с исходным значением 'идти, уходить' сочетается с наименованиями некоторых предельных процессов. Такие конструкции могут указывать

¹ Исследование поддержано грантом РФФИ № 19-012-00627.

² Подробнее см. на сайте горномарийской экспедиции ОТиПЛа МГУ: <http://hillmari-exp.tilda.ws/>

на быстрое достижение процессом предела (интенсификация, тем самым, затрагивает скорость протекания процесса), ср. сочетаемость с адвербиалами в (4)–(5).

(4) *vârgem vâc m'inut-âštâ košk-en / košk-en ke-n.*
одежда пять минута-IN сохнуть-PRET сохнуть-CVB идти-PRET
'Белье высохло за пять минут'.

(5) *načkâ pogodâ-štâ vârgem kok sutka-štâ vele*
мокрый погода-IN одежда два сутки-IN только
košk-en / ??košk-en ke-n.
сохнуть-PRET сохнуть-CVB идти-PRET
'В сырую погоду белье высохло только за двое суток'.

Предикат *šändäš* 'сажать' сочетается в сложных глагольных комплексах с лексическими глаголами, описывающими, в частности, накопление пациентивного участника. В таких случаях он интенсифицирует параметр количества, ср. его допустимость в (6), где речь идет о большом количестве пациентивного участника, и недопустимость в (7) по отношению к небольшому количеству.

(6) *män' šukâ kal'avongâ-m pog-en-äm / pog-en šänd-en-äm.*
я много гриб-ACC собирать-PRET-1SG собирать-CVB сажать-PRET-1SG
'Я собрала много грибов'.

(7) *män' sofs'em čädä kal'avongâ-m pog-en-äm / *pog-en šänd-en-äm.*
я совсем мало гриб-ACC собирать-PRET-1SG собирать-CVB сажать-PRET-1SG
'Я собрала совсем мало грибов'.

В докладе мы обсудим и другие примеры такого рода, привлекая в качестве типологического фона исследования по различным типам сложных предикатов (ср., например, упоминание интенсификационной семантики в некоторых статьях сборников [Aikhenvald, Dixon (eds.) 2006; Amberber et al. (eds.) 2010]).

Список сокращений

1 — 1 лицо; ACC — аккузатив; AOR — аорист; CVB — деепричастие; IN — инессив; PRET — претерит; SG — единственное число.

Литература

- Баранова В. В. (2009) Сложные глаголы в калмыцком языке // Acta Linguistica Petropolitana. Т. V, ч. 2. С. 255–309.
- Голосов Ф. В. (2019) Лёгкие глаголы-телесизаторы горномарийского языка: грамматическая семантика и дистрибуция // Acta Linguistica Petropolitana, т. 15, №2. С. 13–37.
- Кашкин Е. В. (2017) К типологии грамматикализации глаголов перемещения: горномарийский глагол *keäš* 'идти, уходить' // Проблемы компьютерной лингвистики и типологии. Т. 6. Под ред. А. А. Кретьова. Воронеж: Издательский дом ВГУ. С. 36–47.
- Кашкин Е. В. (2018) К типологии семантического развития глаголов со значением 'бросать': данные горномарийского языка // Урало-алтайские исследования, №4. С. 112–129.
- Пенгитов Н. Т., Галкин И. С., Исанбаев Н. И. (ред.). (1961) Современный марийский язык: морфология. Йошкар-Ола: Марийское книжное издательство.
- Серебрянников Б. А. (1960) Категории времени и вида в финно-угорских языках пермской и волжской групп. М.: Изд-во АН СССР.
- Татевосов С. Г. (2016) Глагольные классы и типология акциональности. М.: Языки славянской культуры.
- Aikhenvald A., Dixon R. (eds.) (2006) Serial verb constructions. A cross-linguistic typology. Oxford, NY: OUP.
- Amberber M., Baker B., Harvey M. (eds.) (2010) Complex predicates. Cross-linguistic perspectives on event structure. Cambridge: CUP.
- Bradley J. (2016) Mari converb constructions: productivity and regional variance. PhD thesis. Vienna: University of Vienna.